
ZHONGWEN_L03_01

** 1_红绿灯/Hónglǜdēng/Semáforo/Traffic Light **

街道 Jiēdào 宽 kuān , 街道 jiēdào 长 cháng , / La calle es ancha, la calle es larga, / The street is wide, the street is long,

街道 Jiēdào 交通 jiāotōng 真是 zhēnshì 忙 máng 。 / el tráfico de la calle está muy ajetreado. / the street traffic is really busy.

好在 Hǎozài 有了 yǒule 红绿灯 hónglǜdēng , / Por suerte hay semáforos, / Luckily there are traffic lights,

人来车往 Rénláichēwǎng 很 hěn 通畅 tōngchàng 。 / y la gente y los coches circulan sin problemas. / and people and cars flow smoothly.

弟弟 Dìdi 妹妹 mèimei 手拉手 shǒulāshǒu , / El hermanito y la hermanita se cogen de la mano, / Little brother and little sister hold hands,

一起 Yìqǐ 走 zǒu 到 dào 街道 jiēdào 口 kǒu 。 / y juntos llegan a la esquina de la calle. / and together arrive at the street corner.

看见 Kànjiàn 红灯 hóngdēng 停一停 tíngyíting , / Al ver el semáforo en rojo, se paran un momento, / Seeing the red light, they stop for a moment,

看见 Kànjiàn 绿灯 lǜdēng 往前走 wǎngqiánzǒu 。 / al ver el verde, siguen adelante. / seeing the green light, they walk on.

** 字/zì/Caracteres/Characters **

灯 街 道 宽 交 通 忙 往 弟 妹 拉 停

1) 灯 dēng / lámpara, luz / lamp, light / HSK 2

- 路灯 lùdēng / farola / street lamp / HSK 4
- 灯光 dēngguāng / luz (de lámpara) / lamplight / HSK 4
- 开灯 kāidēng / encender la luz / turn on the light / HSK 1

- 晚上 wǎnshang 街道 jiēdào 上 shàng 的 de 路灯 lùdēng 都 dōu 亮了 liàngle 。 / Por la noche se encienden las farolas de la calle. / At night, the street lamps light up.

2) 街 jiē / calle / street / HSK 3

- 街灯 jiēdēng / farola / street light / HSK 5
- 街头 jiētóu / esquina, en la calle / street corner / HSK 5
- 街道 jiēdào / calle / street / HSK 3
- 这条 zhètiáo 街道 jiēdào 很 hěn 热闹 rènao 。 / Esta calle es muy animada. / This street is very lively.

3) 道 dào / camino, decir / road, say / HSK 2

- 道路 dàolù / camino, carretera / road, path / HSK 4
- 道理 dàolǐ / razón, lógica / reason, logic / HSK 4
- 道歉 dàoqiàn / disculparse / apologize / HSK 4
- 他 tā 向 xiàng 我 wǒ 道歉 dàoqiàn 了 le 。 / Él se disculpó conmigo. / He apologized to me.

4) 宽 kuān / ancho / wide / HSK 4

- 宽大 kuāndà / amplio, holgado / spacious, roomy / HSK 6
- 宽广 kuānguǎng / amplio, vasto / vast, broad / HSK 6
- 宽度 kuāndù / anchura / width / HSK 5
- 这条 zhètiáo 马路 mǎlù 很 hěn 宽 kuān 。 / Esta calle es muy ancha. / This road is very wide.

5) 交 jiāo / entregar, cruzar / hand over, cross / HSK 3

- 交通 jiāotōng / tráfico / traffic / HSK 3
- 交叉 jiāochā / cruzarse / intersect / HSK 5
- 这个 zhège 城市 chéngshì 的 de 交通 jiāotōng 很 hěn 方便 fāngbiàn 。 / El tráfico de esta ciudad es muy conveniente. / The traffic in this city is very convenient.

6) 通 tōng / pasar, comunicar / pass through, communicate / HSK 3

- 通过 tōngguò / pasar por, a través de / pass through, via / HSK 3
- 通用 tōngyòng / de uso general / general purpose / HSK 5
- 通常 tōngcháng / normalmente / usually / HSK 4
- 我 wǒ 通常 tōngcháng 七点 qīdiǎn 起床 qǐchuáng 。 / Normalmente me levanto a las siete. / I usually get up at seven.

7) 忙 máng / ocupado / busy / HSK 1

- 忙碌 mánglù / ajetreado / busy, bustling / HSK 5

- 忙乱 mángluàn / ajetreado y desordenado / **busy and disorganized** / HSK 6
- 帮忙 bāngmáng / ayudar / **help, give a hand** / HSK 2
- 妈妈 māma 最近 zùijìn 很 hěn 忙 máng 。 / Mamá ha estado muy ocupada últimamente. / **Mom has been very busy lately.**

8) 往 wǎng / hacia, ir hacia / **towards, go towards** / HSK 2

- 来往 láiwǎng / ir y venir, trato / **come and go, dealings** / HSK 4
- 人来车往 rénláichēwǎng / gente y coches yendo y viniendo / **people and cars coming and going** / Fuera de HSK
- 往常 wǎngcháng / como de costumbre / **as usual** / HSK 5
- 街上 jiēshang 人来车往 rénláichēwǎng , 非常 fēicháng 热闹 rènao 。 / En la calle hay mucho movimiento de gente y coches, muy animado. / **The street is bustling with people and cars coming and going.**

9) 弟 dì / hermano menor / **younger brother** / HSK 1

- 弟弟 dìdì / hermano menor / **younger brother** / HSK 1
- 兄弟 xiōngdì / hermanos / **brothers** / HSK 4
- 弟妹 dìmèi / hermanos menores / **younger siblings** / HSK 5
- 我 wǒ 的 de 弟弟 dìdì 比 bǐ 我 wǒ 小 xiǎo 三岁 sānsuì 。 / Mi hermano menor es tres años menor que yo. / **My younger brother is three years younger than me.**

10) 妹 mèi / hermana menor / **younger sister** / HSK 1

- 妹妹 mèimei / hermana menor / **younger sister** / HSK 1
- 兄妹 xiōngmèi / hermano y hermana / **brother and sister** / HSK 5
- 姐妹 jiěmèi / hermanas / **sisters** / HSK 4
- 我 wǒ 有 yǒu 一个 yíge 妹妹 mèimei 。 / Tengo una hermana menor. / **I have a younger sister.**

11) 拉 lā / tirar, jalar / **pull** / HSK 2

- 拉手 lāshǒu / tomarse de la mano / **hold hands** / HSK 4
- 拉车 lāchē / tirar de un carro / **pull a cart** / HSK 5
- 孩子们 háizimen 手拉手 shǒulāshǒu 走 zǒu 在 zài 街上 jiēshang 。 / Los niños caminan por la calle de la mano. / **The children walk down the street holding hands.**

12) 停 tíng / detener, parar / **stop** / HSK 2

- 停车 tíngchē / aparcar / **park a car** / HSK 2
- 停水 tíngshuǐ / corte de agua / **water outage** / HSK 5

- 停放 tíngfàng / estacionar / park, place / HSK 6
 - 停止 tíngzhǐ / detener, cesar / stop, cease / HSK 4
 - 暂停 zàntíng / pausa, suspender temporalmente / pause, suspend / HSK 5
 - 红灯 hóngdēng 的 de 时候 shíhou 车 chē 要 yào 停 tíng 下来 xiàlái 。 / Cuando el semáforo está en rojo, el coche debe detenerse. / When the light is red, the car must stop.
-

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

街道 Jiēdào / calle / street

妹妹 Mèimei / hermana menor / little sister

交通 Jiāotōng / tráfico / traffic

一起 Yìqǐ / juntos / together

真是 Zhēnshì / de verdad / really

看见 Kànjiàn / ver / see

弟弟 Dìdi / hermano menor / little brother

**** 句子/Jùzi/Oración/Sentence ****

看见 Kànjiàn 绿灯 lǜdēng 往前走 wǎngqiánzǒu 。 / Al ver el semáforo en verde, sigo adelante. / When I see the green light, I walk on.

**** 朗读/Lǎngdú/Leer en voz alta/Read aloud ****

红灯 Hóngdēng / semáforo rojo / red light

- 绿灯 Lǜdēng / semáforo verde / green light
- 路灯 Lùdēng / farola / street light
- 灯光 Dēngguāng / luz / light
- 开灯 Kāidēng / encender la luz / turn on the light
- 关灯 Guāndēng / apagar la luz / turn off the light

街灯 Jiēdēng / farola de la calle / street lamp

- 街头 Jiētou / esquina de la calle / street corner
- 街市 Jiēshì / mercado callejero / street market
- 上街 Shàngjiē / salir a la calle / go out on the street
- 街道 Jiēdào / calle / street
- 道路 Dàolù / camino / road

又宽又大 Yòukuānyòudà / ancho y grande / wide and big

- 很宽 Hěnkuan / muy ancho / very wide

交通 Jiāotōng / tráfico / traffic

- 交通车 Jiāotōngchē / vehículo de tráfico / traffic vehicle
- 交通灯 Jiāotōngdēng / semáforo / traffic light
- 交通工具 Jiāotōnggōngjù / medio de transporte / means of transport
- 通过 Tōngguò / pasar por, atravesar / pass through

来往 Láiwǎng / ir y venir / come and go

- 人来车往 Rénláichēwǎng / gente y coches van y vienen / people and cars coming and going
- 弟弟 Dìdi / hermano menor / little brother
- 妹妹 Mèimei / hermana menor / little sister
- 拉拉手 Lālāshǒu / cogerse de la mano / hold hands
- 手拉手 Shǒulāshǒu / mano con mano / hand in hand

停车 Tíngchē / aparcar / park

- 停电 Tíngdiàn / corte de luz / power outage
- 停水 Tíngshuǐ / corte de agua / water outage
- 停放 Tíngfàng / estacionar / park (vehicle)
- 停一停 Tíngyíting / parar un momento / stop for a moment

**** 扩大和替换/Kuòdà hé tìhuàn/Ampliar y
sustituir/Expand and substitute. ****

往 Wǎng / hacia / towards

往 Wǎng 前 qián 走 zǒu / seguir adelante / go
forward

看见 Kànjiàn 绿灯 lǜdēng 往前 wǎngqián 走
zǒu 。 / Al ver el verde, sigo adelante. / Seeing the
green light, I walk on.

看见 Kànjiàn 绿灯 lǜdēng 往前 wǎngqián 走 zǒu 。 / Al ver el verde, sigo adelante. / Seeing the green
light, I walk on.

小鸟 Xiǎoniǎo / pajarito. / little bird.

▪ 南 Nán 飞 fēi / vuela hacia el sur. / flies south.

爸爸 Bàba 的 de 车 chē / el coche de papá. / dad's car.

▪ 东 Dōng 开 kāi / va hacia el este. / goes east.

云云 Yúnyun / Yunyun. / Yunyun.

▪ 西 Xī 跑 pǎo / corre hacia el oeste. / runs west.

**** 对话/Dùihuà/Diálogo/Dialogue ****

(妈妈 Māma 和 hé 云云 Yúnyun 走到 zǒudào 街道 jiēdào 口 kǒu) / (Mamá y Yunyun llegan a la esquina de la calle) / (Mom and Yunyun arrive at the street corner)

云云 Yúnyun: 妈妈 Māma , 红灯 hóngdēng 亮了 liàngle , 等 děng 一会儿 yíhuìr 吧 ba 。 / Yunyun: Mamá, se ha encendido el rojo, esperemos un momento. / Yunyun: Mom, the red light is on, let's wait a moment.

妈妈 Māma: 好 Hǎo 。 / Mamá: Vale. / Mom: Okay.

云云 Yúnyun: 红绿灯 Hónglǜdēng 也 yě 叫 jiào 交通灯 jiāotōngdēng , 对 duì 吗 ma ? / Yunyun: El semáforo también se llama luz de tráfico, ¿verdad? / Yunyun: The traffic light is also called a traffic signal, right?

妈妈 Māma: 对 Duì 。 / Mamá: Correcto. / Mom: Right.

云云 Yúnyun: 听说 Tīngshuō 有的 yǒude 红绿灯 hónglǜdēng 还会 hái huì “说话 shuōhuà” 呢 ne 。 / Yunyun: He oído que algunos semáforos hasta 'hablan'. / Yunyun: I heard some traffic lights even 'talk'.

妈妈 Māma: 是啊 Shì'a 。 / Mamá: Así es. / Mom: That's right.

云云 Yúnyun: 老师 Lǎoshī 也 yě 告诉过 gàosùguo 我们 wǒmen 。 妈妈 Māma , 绿灯 lǜdēng 亮了 liàngle , 我们 wǒmen 走 zǒu 吧 ba 。 / Yunyun: La profesora también nos lo dijo. Mamá, se ha encendido el verde, vámonos. / Yunyun: The teacher told us too. Mom, the green light is on, let's go.

妈妈 Māma: 好的 Hǎode 。 / Mamá: Vale. / Mom: Okay.

**** 想一想, 说一说/Xiǎng yi xiǎng , shuō yi shuō/Piensa y responde/Think and answer the following questions ****

(1) 街道 Jiēdào 口 kǒu 有 yǒu 什么 shénme 灯 dēng ? / ¿Qué semáforo hay en la esquina de la calle? / What kind of light is at the street corner?

(2) 为什么 Wèishénme 街道 jiēdào 口 kǒu 要 yào 有 yǒu 红绿灯 hónglǜdēng ? / ¿Por qué debe haber semáforos en la esquina de la calle? / Why should there be traffic lights at the street corner?

**** 阅读/Yuèdú/Lectura/Reading ****

交通歌 Jiāotōng gē / Canción del tráfico / **A Song of Traffic**

大 Dà 马路 mǎlù , 宽 kuān 又 yòu 宽 kuān , / La calle grande, ancha y ancha, / **The big road, wide and wide,**

大小 Dàxiǎo 汽车 qìchē 跑 pǎo 得 de 欢 huān 。 / los coches grandes y pequeños circulan alegremente. / **big and small cars run happily.**

小朋友 Xiǎopéngyou , 过 guò 马路 mǎlù , / Niños, al cruzar la calle, / **Children, when crossing the road,**
一定 Yíding 要 yào 走 zǒu 斑马线 bānmǎxiàn 。 / hay que ir siempre por el paso de cebra. / **always walk on the zebra crossing.**

绿灯 Lǜdēng 行 xíng , 红灯 hóngdēng 停 tíng , / Verde, se sigue; rojo, se para, / **Green means go, red means stop,**

黄灯 Huángdēng 亮了 liàngle 不 bù 抢行 qiǎngxíng 。 / cuando se enciende el amarillo, no hay que apresurarse a cruzar. / **when the yellow light comes on, don't rush across.**

**** 生字/Shēngzì/Caracteres nuevos/Characters ****

路 Lù / camino / **road**

线 Xiàn / línea / **line**

汽 Qì / vapor (de 汽车, coche) / **steam** (in 汽车, car)

行 Xíng / andar, vale / **walk, okay**

定 Dìng / fijo, seguro / **fixed, certain**

抢 Qiǎng / arrebatarse, apresurarse / **snatch, rush**

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

马路 Mǎlù / calle / **road**

斑马线 Bānmǎxiàn / paso de cebra / **zebra crossing**

汽车 Qìchē / coche / **car**

**** 额外/Éwài/Adicional/Additional ****

遵守交通规则 Zūnshǒu jiāotōng guīzé / Cumplir las normas de tráfico / Obey Traffic Rules

小朋友 Xiǎopéngyou , 听 tīng 我 wǒ 讲 jiǎng , / Niños, escuchadme, / Children, listen to me,

马路 Mǎlù 不是 búshi 游戏 yóuxì 场 chǎng 。 / la calle no es un patio de juegos. / the road is not a playground.

走路 Zǒulù 要 yào 走 zǒu 人行道 rén xíng dào , / Al caminar, hay que ir por la acera, / When walking, use the sidewalk,

马路 Mǎlù 中间 zhōngjiān 别 bié 乱闯 luànchuǎng 。 / no crucemos la calle sin cuidado. / don't dash across the middle of the road.

过街 Guòjiē 走 zǒu 左右 zuǒyòu , 注意 zhùyì 看 kàn , / Al cruzar, miremos a ambos lados, / When crossing, look both ways,

人来车往 Rénláichēwǎng 莫 mò 慌张 huāngzhāng 。 / no nos pongamos nerviosos con el ir y venir de la gente y los coches. / don't panic with people and cars coming and going.

交通 Jiāotōng 规则 guīzé 记得 jìde 牢 láo , / Recordemos bien las normas de tráfico, / Remember the traffic rules well,

安全 Ānquán 第一 dìyī 很 hěn 重要 zhòngyào 。 / la seguridad es lo más importante. / safety comes first, it's very important.

▼ 评论 / Comentarios / Comments

红绿灯：城市街道与交通规则：

1. 字形的直观性：观察 灯 (dēng) 或 街 (jiē) ，能帮助学生联系字形与字义，而不是死记硬背。
2. 从单字到词语的跳跃：这些字很少单独使用，而是作为构词的'零件'出现在很多常用词中。认识一个字，就能打开认识十几个词的大门。
3. 语境记忆：结合具体的例句来学习 道 (dào) 这样的字，比孤立地背诵字义更容易记住。

Comentario Pedagógico: Semáforo: la calle de la ciudad y las normas de tráfico:

1. La transparencia de la forma: Observar 灯 (dēng) o 街 (jiē) ayuda a conectar la forma del carácter con su significado, en vez de memorizarlo a ciegas.
2. El salto de carácter a palabra: Estos caracteres rara vez se usan solos; aprender uno abre la puerta a muchas palabras nuevas.
3. Memoria por contexto: Aprender un carácter como 道 (dào) junto con una frase real ayuda mucho más que memorizar su significado de forma aislada.

Pedagogical Commentary: Traffic light: the city street and traffic rules:

1. The transparency of form: Observing 灯 (dēng) or 街 (jiē) helps connect the character's shape to its meaning, instead of memorizing it blindly.
 2. The leap from character to word: These characters are rarely used alone; learning one opens the door to many new words.
 3. Memory through context: Learning a character like 道 (dào) together with a real sentence helps far more than memorizing its meaning in isolation.
-